

Technische gegevens voor TV-spots – Groothertogdom Luxemburg



Alle spots voor RTL TELE LËTZEBUERG moeten verplicht in het Luxemburgs uitgezonden worden.

Er zijn 2 mogelijkheden:

1

Stuur de broadcast-ready spot in de Luxemburgse taal (met voice-over en inserts)

- digitaal : www.ipl.lu/upload

Zie onderstaande technische specificaties en adres voor levering.

Gelieve ook toe te voegen:

- de getypte tekst van de spot
- de muziekreferenties (*naam, componist en arrangeur van het muziekstuk*)
- de contactgegevens van de firma en van degene die de rekening dient te ontvangen

In dit geval berekent IP LUXEMBURG **120 € excl. BTW per spot** voor technische en conceptuele kwaliteitscontrole

Procedurz broadcast-ready spot geleverd door de klant

Deadline voor het leveren van de uit te zenden spot: 3 werkdagen voor de uitzending, vóór 12 a.m. U dient ons uitdrukkelijk mede te delen: de titel van de muziek van de spot, de naam van de componist, de naam van de arrangeur en/of het muziek label.

Als de door de klant geleverde spot niet voldoet aan de hier beschreven normen of niet compatibel is, behouden wij ons het recht voor de uitzending ervan uit te stellen.

2

IPProductions (kan) zorgen voor het aanpassen/omzetten/vertalen van uw reclame spot(s):

Gelieve ons in dat geval het volgende materiaal te sturen:

De internationale versie d.w.z. zonder inserts, zonder stem maar met muziek en geluidseffecten (*op gescheiden tracks*) dient digitaal te worden gestuurd in een hoogwaardige 'broadcast' kwaliteit. Zie onderstaande technische specificaties en adres voor levering.

De originele referentiespot in een lage kwaliteit (*Mp4, MPEG1 of WMV is goed genoeg*). in de bestaande taal (*FR, NL, DE, EN*) zodat wij een soortgelijke stem/speaker kunnen regelen en de 'inserts' in het Luxemburgs op de juiste plaats kunnen invoegen.

Als er inserts of packshots uit te voeren zijn, gelieve ons dan te sturen:

De getypte referentietekst (*met de gesproken woorden en de teksten die op de televisie moeten verschijnen in het FR en/of NL*), zodat wij die in het Luxemburgs kunnen vertalen.

Het lettertype (*font*) dat gebruikt dient te worden (*naam, soort, grootte*). Als het een eigen lettertype betreft, gelieve het ons dan a.u.b. te sturen of ons te zeggen waar wij het kunnen kopen. Na ontvangst van het materiaal volgt een controle ervan en zal er een op maat gemaakte offerte opgesteld worden.

Tarieven voor de Luxemburgse aanpassing van uw spotje op aanvraag (concept@ipl.lu)

Procedurz spot angepasst door IP

Termijn voor het aanleveren van materiaal: 6 werkdagen voor de uitzendingsdatum. Als het materiaal 3 dagen voor de uitzendingsdatum wordt aangeleverd, wordt u een "laattarief" van 200 € (excl. BTW) in rekening gesteld.

Na ontvangst van het materiaal krijgt u van ons de Luxemburgse vertaling van de tekst (*indien nodig*), evenals een kostenberaming/budget die u ondertekend aan ons dient terug te sturen. Het **officiële akkoord** op de spot moeten wij uiterlijk 2 werkdagen vóór de uitzending krijgen. Zonder reactie van uw kant behouden wij ons het recht voor de uitzending uit te stellen.

Technische specificaties voor de levering

Digitaal (www.ipl.lu/upload)

(Gelieve ons, om bijkomende kosten te besparen, a.u.b. uitsluitend materiaal te sturen zoals hieronder beschreven.)

Video:

Afmetingen:	FullHD 1920x1080
Geaccepteerde formats:	Quicktime .mov
Codecs:	8bit niet-gecomprimeerd, ProRes 422HQ
Andere specificaties:	25 fps (progressief)
Veiligheidszones:	Action Safe: 90% / Title Safe: 80%
Espace colorimétrique :	REC209
Gamma:	2.4

Audio (EBU R128s1 Luidheidsnorm):

Sampling rate:	44.1kHz or 48 kHz / 16bit or 24bit
Audiotracks:	stereo
Loudness reference:	0 LU (-23 LUFS)
Max. Momentary Loudness (400ms):	+8 LU (-15 LUFS)
Maximum true peak level:	-1 dBTP
Geaccepteerde formats:	niet-gecomprimeerd, geïntegreerd in het .mov bestandje

Grafische Elementen:

Foto's:	JPEG, TIFF, TGA, PSD
Logos:	AI, EPS (vectorieel), PDF, TIFF, JPEG, PSD (bij voorkeur in RGB)
Inserts:	Precies aangegeven en nauwkeurig omschreven tekstelementen
Packshots:	PSD
Lettertypes (fonts):	Data Fork Suitcase Format, TrueType fonts (.ttf), TrueType collections (.ttc), OpenType fonts (.otf), PostScript Type 1, Multiple Master
Data-dragers:	FTP of web server, e-Mail (max. 15 MB per bericht)

- Gelieve **gescheiden files** te sturen voor de muziek en de geluidseffekten
- Als u ons stembestanden toestuurt, gelieve deze onbehandeld, **zonder effecten** te sturen (dwz. niet gecomprimeerd, zonder equalizer of andere effecten).
- Gelieve enkel **alphanumerieke tekens** te gebruiken voor bestandsnamen.

- Als u niet over een eigen server beschikt, kunt u het materiaal op onze server uploaden www.ipl.lu/upload. Gelieve alle bestanden in één ZIP-archief te bundelen.

e-mail adres voor het aanleveren van geluids-en video-elementen : newmat@ipl.lu

e-mail adres voor het toesturen van teksten: concept@ipl.lu

Addres: IP LUXEMBOURG
Département IPPRODUCTIONS
43 Boulevard Pierre Frieden
L-1543 LUXEMBOURG
ipproductions@ipl.lu

Technisch contactpersoon : Tél : +352 44 70 70 4693
Mail : video@ipl.lu

Copywriters & Art Directors: concept@ipl.lu